

BEFORE YOU BEGIN







- Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, materials, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all operating and safety instructions.
- All information is based on the latest product information available at the time of publication. Kohler China Ltd. reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.
- These instructions contain important care, cleaning, and warranty information-**please leave these instructions for the consumer.**
- We appreciate your commitment to Kohler quality. Please take a few minutes to review this manual before you start installation. If you encounter any installation or performance problems, please don't hesitate to contact us. Our phone numbers and website are listed on the back cover. Thanks again for choosing Kohler Company.
- Your SOK overflowing bath represents a renaissance in hydrotherapy pleasure unlike anything you have experienced before.
- The SOK will transform your bathroom into a place of tranquility, a place of rejuvenation and gracious living you will enjoy for years to come.
- The SOK will elevate the spirit-enhancing ambience of total immersion, cascading water and gentle water movement into your overflowing bath. The warm, soothing flow of water and gentle effervescent bubble action combine with enrapturing wall of cascading water to create a relaxing retreat from the cares and worries of your day.

安装之前

- 请仔细阅读此说明书以熟悉所需要的工具、材料及安装顺序。遵循适合您的特定安装要求的各项内容，避免昂贵的损失。除了要正确安装外，还应阅读操作及安全说明。
- 所有的资料是按最新出版的产品资料编写而成。科勒中国有限公司保留任何时候无须通知即可改变产品特性、包装或产品可供类型的权利。
- 说明书包括重要的保养、清洁及担保方面的内容，请把这些资料交给用户阅读。
- 感谢您对科勒产品品质的信赖。在开始安装之前，请您花几分钟时间阅读一下这本手册。如果您碰到任何安装或使用上的问题，请立即与我们联系。封底上列有我们的电话号码和网址。再次感谢您选择了科勒产品。
- 与您所使用过的其他沐浴设施不同，SOK素克溢流型水疗按摩浴缸引领着水疗浴缸的复兴潮流，带给您无与伦比的沐浴享受。
- 配用了SOK素克浴缸的浴室宁和静谧，助您舒展身心，恢复活力，从容面对悠悠岁月，安享优雅生活。
- SOK素克浴缸将深度浸泡，叠落水幕和柔和水流集于一身，提升沐浴的格调，创造出令心灵得以净化的氛围。温暖舒适的水流，香槟般的水泡，再加上令人陶醉的叠落水墙，SOK素克浴缸为您营造了一个惬意的安乐窝，远离日常的烦恼。

IMPORTANT INFORMATION

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

-  **WARNING: When using this unit, always follow basic precautions, including the following:**
-  **DANGER: Risk of personal injury.** To reduce the risk of injury, do not permit children to use this unit unless they are closely supervised at all times.
-  **WARNING: Risk of personal injury.** To avoid injury, exercise care when entering or exiting the whirlpool.
-  **WARNING: Risk of electric shock.** Do not permit electric appliances (such as a hair dryer, lamp, telephone, radio, or television) within 5' (1500mm) of this whirlpool.
-  **WARNING: Risk of hyperthermia.** People using medications and/or having an adverse medical history should consult a physician before using a whirlpool equipped with a heater.
-  **WARNING: The use of alcohol, drugs, or medication can greatly increase the risk of fatal hyperthermia.** Prolonged immersions in hot water may induce hyperthermia. Hyperthermia occurs when the internal temperature of the body reaches a level several degrees above the normal body temperature of 98°F. (37°C). The effects of hyperthermia include: (a) failure to perceive heat, (b) failure to recognize the need to exit the bath, (c) unawareness of impending hazard, (d) fetal damage in pregnant women, (e) physical inability to exit the bath, and (f) unconsciousness resulting in the danger of drowning.







- Use this unit only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Kohler Company.
- Do not operate this unit without the guard (cover) on the suction fitting.
- Never drop or insert any object into any opening.

IMPORTANT! Flush your recirculation system twice a month or more depending upon usage, as described in the Care and Cleaning section.

- Keep small objects such as bath toys and bathing accessories out of the unit while it is running.
- Repeated use of personal care products containing oils can damage the unit's plastic components. Do not use heavy, vegetable-based shampoos or bath oils.
- The unit must be connected only to a supply circuit that is protected by a Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB). Such a (GFCI) or (ELCB) should be provided by the installer and should be tested on a routine basis.
- To test the GFCI or ELCB, push the test button. The GFCI or ELCB should interrupt power. Push the reset button. Power should be restored.

重要信息

仔细阅读并遵循全部说明。
保留此说明书。
说明书内包括火灾、触电或人体伤害的注意事项。

-  **警告：**使用电气产品时，一定要遵守基本防护措施，包括下列规定：
-  **危险：**小心人员受伤。为防受伤，切勿让儿童使用此产品，除非一直有人近距离监护。
-  **警告：**小心人员受伤。为防受伤，在进出按摩浴缸时一定要小心。
-  **警告：**小心触电。在按摩浴缸1500毫米范围内切勿放置电器(如电吹风、电灯、电话、收音机、或电视)。
-  **警告：**小心体温过高。凡是正在用药或有病史的用户在使用带加热器的按摩浴缸之前必须咨询医生的意见。
-  **警告：**使用酒精、药品或医药会令致命的体温过高症发病危险大增。在热水内浸泡过长时间会导致体温过热。当人体内部温度比正常体温37度高出几度时，高热症就会发作。高热症的症状包括：人体内部体温上升、晕眩、无力、困倦、以至晕倒。高热症的危害包括(a)无法感知温度，(b)没有意识要离开浴缸，(c)无法感知潜在的危险，(d)对怀孕妇女有重大伤害，(e)无力离开浴缸，(f)失去知觉，导致溺水身亡。

- 此按摩浴缸仅适用于本手册所述的设定用途。切勿使用制造商未推荐的附加设备。

- 吸水装置如果没有安装保护罩，切不可运行按摩浴缸。
- 切勿将任何物体丢入或插入任何按摩浴缸上的开口处。


重要事项！如“保养与清洁”章节所述，根据使用情况每个月冲洗按摩浴缸两次或两次以上。


- 按摩浴缸运行时，切勿放入浴缸玩具和沐浴用品等小型物件。
- 含有油性成分的个人护理用品若多次使用，会损坏按摩浴缸的塑料配件。切勿使用大量的植物性洗发水或沐浴油。
- 按摩浴缸必需连接至由接地故障断路器(GFCI)或漏电接地断路器(ELCB)进行保护的电路。接地故障断路器(GFCI)或漏电接地断路器(ELCB)由安装者提供，并定期测试。
- 要测试GFCI或ELCB，可按下测试按钮。接地故障断路器(GFCI)或漏电接地断路器(ELCB)会切断电源。按下重启按钮，电源应重新恢复。


IMPORTANT INFORMATION (CONT.)


重要信息 (续)


- If the GFCI or ELCB fails to operate in this manner, there is a ground current flowing, indicating the possibility of an electric shock. Do not use this unit. Disconnect the unit and have the problem corrected by a qualified service representative before using.
- A pressure wire connector marked Ground is provided within the wiring compartment. To reduce the risk of electric shock, connect this connector to the grounding terminal of your electric service or supply panel with a copper wire equivalent in size to the circuit conductors supplying this equipment.
- A pressure wire connector is provided on the exterior of the pump or control within this unit to permit connection of a bonding conductor between this unit and all other exposed metal in the vicinity, as needed to comply with local requirements.
- The water action of this product will cause bath soap or shampoo to foam. Bubble bath is not recommended for this reason. Refrain from using these products excessively.
- Exercise extreme caution if you walk or move around in the bathing well. Plastic surfaces are inherently slippery when wet.
- Do not allow the water temperature in the unit to exceed 104°F (40°C) or the heater will not operate.
- Your new bathing product has been listed by Underwriter's Laboratories, thus ensuring safety for you and your family. Your new fixture also conforms to rigid ANSI and IAPMO standards set within the plumbing industry.


 **WARNING: Unauthorized modification may cause unsafe operation and poor performance of the overflowing bath.** Do not relocate the pump, or make other modifications to the circulating system, as this could adversely affect the performance and safe operation of your overflowing bath. Kohler Co. shall not be liable under its warranty or otherwise for personal injury or damage caused by any such unauthorized modification.

 **WARNING: When using electrical products, basic precautions should always be followed, including the following:**


 **DANGER: Risk of electric shock.** Connect only to a circuit protected by a Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB).


 **WARNING: Risk of electric shock.** A licensed electrician should make all electrical connections.


 **WARNING: Risk of electric shock.** Disconnect power before servicing.


 **WARNING: Risk of injury or property damage.** Please read all instructions thoroughly before beginning installation, including the following requirements.

- 如果GFCI或ELCB无法如此操作，则已有所损坏。如果没有按测试按钮GFCI或ELCB就切断了电源，说明存在接地电流，有触电的危险，切不可使用此按摩浴缸。切断按摩浴缸的电源，由合格的检修人员解决问题后方可使用。
- 在接线箱中有一标有“接地”的压力接线器。为了避免触电，使用一条铜导线将此导线连接到电气维修面板或供电面板上的接地端口上，铜导线的尺寸与供电导线的尺寸相同。
- 本装置的水泵或控制器外部设有压力线接头，以便用导线将本装置与周围所有的裸露金属相连接，符合当地的安全要求。
- 按摩浴缸的循环作用会令沐浴皂或洗发水形成大量的泡沫。因此，此浴缸不宜进行泡泡浴。尽量避免使用此类产品。
- 在浴缸内行走或移动时请务必小心。塑料表面在潮湿状态下很滑。
- 浴缸水温切勿超过40摄氏度，否则加热器会停止运行。
- 此浴缸已通过UL认证，保证您及您家人的安全。浴缸同时达到卫浴行业内严格的ANSI及IAPMO标准。


 **警告：擅自改装可能会降低溢流型浴缸的操作安全性及其工作性能。**切勿移动水泵或对循环系统进行改装，因为这可能会降低溢流型浴缸的性能和操作的安全性。对于任何此类因擅自改装而引起的人员损伤，科勒中国有限公司将不依据担保予以负责。

 **警告：使用电气产品时，一定要遵守基本防护措施，包括下列规定：**

 **危险：小心触电。**只能与由接地事故断路器(GFCI)或漏电接地断路器(ELCB)保护的电路相连。

 **警告：小心触电。**请找合格的电工来进行所有的线路连接。

 **警告：小心触电。**工作前先切断电源。

 **警告：小心受伤或损坏财物。**开始安装前，请先彻底阅读所有说明，包括以下的要求。

IMPORTANT INFORMATION (CONT.)

NOTICE: Follow all local plumbing and electrical codes.

- Install to permit access for servicing.
- A green with yellow stripe lead wire is provided within the wiring compartment. To reduce the risk of electrical shock, connect this wire to the grounding terminal of your electric service or supply panel with copper wire equivalent in size to the circuit conductor supplying this equipment.
- A pressure wire connector is provided on the exterior of the pump or control within this unit to permit connection of a bonding conductor between this unit and all other exposed metal in the vicinity, as needed to comply with local requirements.
- **Grounding is required.** The unit should be installed by a qualified service representative, and grounded.
- Building materials and wiring should be routed away from the pump body and other heat-producing components of the unit.

重要信息 (续)

注意：请遵守所有当地的管道和电气标准。

- 安装时应留出便于日后检修的通道。
- 在接线箱中提供了一条绿底黄条的导线。为了避免触电，使用一条铜导线将此导线连接到电气维修面板或供电面板上的接地端口上，铜导线的尺寸与供电导线的尺寸相同。
- 本装置的水泵或控制器外部设有压力线接头，以便用导线将本装置与周围所有的裸露金属相连接，以符合当地的安全要求。
- 电线必须接地。本产品应该由合格的服务人员安装并进行接地。
- 建筑材料和配线应该离开水泵和其他发热部件。

PRODUCT REQUIREMENTS

A. Summary Of Key Requirements

- Observe all local plumbing codes.
- Install the unit to a level subfloor.
- Provide properly-dimensioned framing.

B. Product Inspection

- Your bath has been manufactured to the highest possible standards and it has been factory tested.
- Carefully unpack the product, and inspect the unit for damage. Return the unit to the carton during construction to prevent damage.

NOTICE: Make sure the union connections to the pump, in-line heater, and butterfly valves are securely tightened. Do not overtighten.

- Ensure the installation will provide access to the motor for servicing. Please note that ventilation must be provided in order for heat from the motor to dissipate.

产品要求

A. 关键要求的总结

- 请遵守当地的卫生管道施工规范。
- 在水平的未装修地板上安装浴缸。
- 提供适当尺寸的结构。

B. 产品检查

- 浴缸根据最严格的标准进行生产，并且已经工厂检测通过。
- 小心地打开包装，检查产品是否有损伤。施工期间将产品留在包装箱内以防损坏。

注意：确保与水泵，同轴加热器，以及蝴蝶阀的联结已经上紧。切勿过紧。

- 确保安装过程中预留马达检修门，以便维修马达，必须提供良好通风，保证马达散热正常。

C. PRODUCT SPECIFICATION:

The SOK shall be 75" (1905mm) in length, 41" (1041mm) in width, and 25" (635mm) in height. Overflowing Bath shall be made of fiberglass (FRP). Overflowing Bath shall have cascading water over rim, with ultra deep bathing well 23-1/2" (597mm) and effervescent bubbles with 11 effervescent ports. Overflowing Bath shall have a 4 kW (220 V) heater, with a quiet (220 V) pump, with optional chromatherapy package and automatic shut down and adjustable bath leveling system. Overflowing Bath shall have left or right drain and raised molded seat. Overflowing Bath shall be UL Listed.

We reserve the right to make revisions without notice in the design of fixtures or in packaging unless this right has specifically been waived at the time the order is accepted.

D. Factory-Assembled Features

Factory installed components include pump, level sensors, in-line heater, submerged chromatherapy lights (optional), control and switch. The pump and piping are factory-assembled.

E. Connections and Service Access

NOTICE: Provide unrestricted service access to the pump and heater. Provide unrestricted service access to the pump, in-line heater, adjustable feet, and control box. You must construct an access panel to provide sufficient clearance for servicing the pump, in-line heater, and control box. The access panel must be located immediately next to the pump and in-line heater. Study the roughing-in information.

F. Electrical Requirements

The installation must have two Class A Ground-Fault Circuit-Interrupters (GFCI s) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB s). The GFCI/ELCB protects against line-to-ground shock hazard. Use a 220V, 20A, 50 Hz dedicated service for the pump controls. Use a separate 220V, 20A, 50 Hz dedicated service for the heater.

An equipment grounding terminal is provided in the field wiring compartment. To reduce the risk of electrical shock, this terminal must be connected to the grounding means provided in the electrical supply panel with a conductor equivalent in size to the circuit conductors supplying this equipment.

C. 产品规格

素克浴缸长1905毫米，宽1041毫米，高635毫米。溢流型浴缸采用增强玻璃钢制成。溢流浴缸应有从浴缸边缘叠落而下的水流，达597毫米的超深沐浴深度，以及11个泡腾喷嘴产生的泡腾气泡。溢流浴缸配有4千瓦(220伏特)加热器，静音水泵(220伏特)，可选配的水疗灯光组件，自动停机功能以及可调式浴缸水平系统。溢流浴缸可采用左出水或右出水，抬升型压模座位。溢流浴缸应通过UL认证。

我们保留更改产品设计或包装的权利，恕不另行通知，除非在接受订购时已经另有说明。

D. 出厂设置

出厂前已经安装好的部件包括：水泵，水位感应器，同轴加热器，水下灯光(选配)，控制器和开关。水泵和管道都已在工厂组装好。

E. 连接和检修通道

注意：预留通道，使维修水泵不受限制。预留通道，可以不受限制地维修水泵，同轴加热器，可调节支撑脚，和控制盒。必须设置一个检修门，留出足够空间以维修水泵，同轴加热器，和控制盒。检修门必须位于靠近水泵和同轴加热器的地方。请仔细研究安装尺寸图。

F. 电气要求

安装时必须有A级接地故障断路器(GFCI)或漏电接地断路器(ELCB)。GFCI/ELCB可以防止接地触电的危险。水泵控制需使用一条220伏特，20安培，50赫兹的专用线路。加热器使用另一条220伏特，20安培，50赫兹的专用电路。

在接线箱中有一装置接地终端。为降低触电的危险，此终端必须用导线连接到供电面板上的接地端口，所用导线的尺寸与供电线相同。

ROUGHING-IN

尺寸图

A. Product Information

Right Drain	K-1188T-RE	Not Shown
Right Drain, With Lights	K-1188T-C1	Shown
Left Drain	K-1189T-RE	Not Shown
Left Drain, With Lights	K-1189T-C1	Not Shown

Fixture*:	Bathing area bottom	Bathing area top
Bathing well	1143mm × 648mm	1600mm × 800mm
Water depth to overflow	597mm	
Capacity	537.5L	
Weight	124.7kg	
*Approximate measurements for comparison only.		

Product	Voltage	Frequency	Amperage
Bath	220V	50Hz	20A

A. 产品资料

右出水	K-1188T-RE	未显示
右出水, 带灯	K-1188T-C1	如图所示
左出水	K-1189T-RE	未显示
左出水, 带灯	K-1189T-C1	未显示

产品*:	底边尺寸	顶边尺寸
缸体	1143毫米×648毫米	1600毫米×800毫米
到边缘水深	597毫米	
满水容量	537.5升	
重量	124.7公斤	
*近似尺寸，仅供比较		

产品	电压	频率	电流
浴缸	220伏特	50赫兹	20安培

B. Required Electrical Services (2 required)

Two dedicated circuits required, each protected with Class A Ground Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB) :

Pump/control	220V, 20A, 50Hz
Heater	220V, 20A, 50Hz

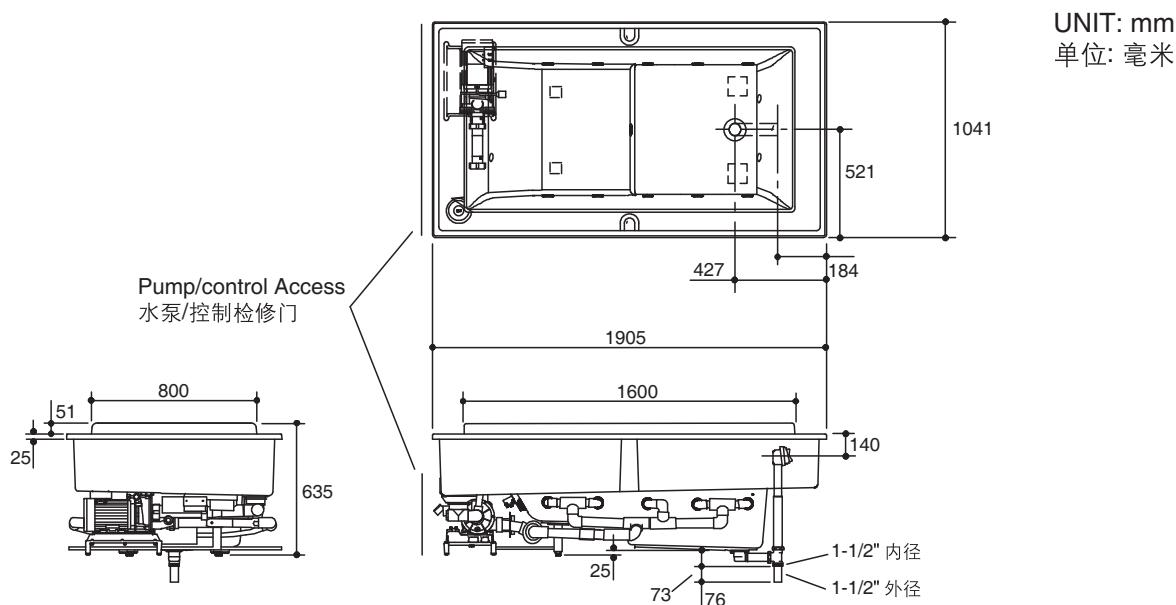
B. 所需电源线路(需要两条)

需要两条专用的分支电路, 并以A级接地故障断路器(GFCI)或漏电接地断路器(ELCB)进行保护:

水泵/控制	220伏特, 20安培, 50赫兹
加热器	220伏特, 20安培, 50赫兹

C. Roughing-in

C. 尺寸图



No change in measurements if connected with drain illustrated. (K-7193)		
Cut-out	1867mm × 1003mm	
Minimum access:		
Pump/control	W 1016mm × H 381mm	Required

若与图示排水(K-7193)连接，测量值不变。			
安装切割图		1867毫米 × 1003毫米	
检修门最小尺寸:			
水泵/控制		宽 1016毫米 × 高381毫米	必需

D. Roughing In Information

NOTICE: The floor support under the whirlpool must provide for a minimum of 2000 lbs. (907.2kg).

- Two separate 220 V electrical services are required: one for the pump/control, and one for the heater.
- Consult local and national codes for minimum air gap requirements when installing a spout on the faucet deck.
- The overflowing bath must be filled through the bathing well.
- Hot water supply should be 70% of the capacity or greater.
- The fixture conforms to ANSI Standard Z124.1. All dimensions are nominal.
- There is no change in measurements if connected with the drain illustrated (K-7193).
- Cut-Out = 73-1/2" (1867mm) × 39-1/2" (1003mm).
- An access panel is required. The recommended dimensions for this access panel are 40" (101.6cm) W × 15" (38.1cm) H. Refer to the roughing-in diagram for suggested access panel location.
- Make sure the flooring is in good condition and offers adequate support for your bath.

IMPORTANT! Verify that the subfloor is flat and level. This will help minimize the leveling adjustments necessary for proper product performance.

D. 安装尺寸信息

注意：按摩浴缸底部的地板必须提供至少 2000磅(907.2公斤)的承载力。

- 需要两条独立的220伏专用电路：一条用于水泵/控制，一条用于加热器。
- 当在龙头台面上安装出水嘴时，请参考地方和国家标准，了解最小气隙要求。
- 溢流型浴缸应由沐浴池开始注水。
- 热水供水应达到容量的70%或以上。
- 产品符合ANSI Z124.1标准，所有尺寸均为公称尺寸。
- 如果已与图示排水配件连接(K-7193)，则测量尺寸不变。
- 切割口大约为73-1/2英寸(1867毫米) × 39-1/2英寸(1003毫米)
- 需要检修门，此检修门的推荐尺寸为40英寸(1016毫米)(宽) × 15英寸(381毫米)(高)，请参阅尺寸图，了解建议检修门位置。
- 确保地板状况稳定，能为浴缸提供足够的支撑力。

重要事项！ 确定底层地板平整水平，这样您就无须多次调节浴缸的水平度以保证其正常运行。

INSTALLATION REQUIREMENTS

A. Recommended Tools and Materials

- Silicon Sealant
- 1200mm level
- Tape Measure
- Safety Glasses
- Pencil
- Conventional Woodworking Tools and Materials
- Drop Cloth

安装要求

A. 所需工具和材料

- 密封硅胶
- 1200毫米水平尺
- 卷尺
- 护眼镜
- 铅笔
- 传统木工工具和材料
- 抹布

B. Installation Notes

- Install this product according to the installation guide.
- Two separate 220 V electrical services required; one for the pump/control, and another for the heater.
- Floor support under whirlpool must provide for a minimum of 2000 lbs. (907.2kg)
- Consult local and national codes for minimum air gap requirements when installing a spout on the faucet deck.
- Unit requires two (minimum) 40 gallon (151.4L) water heaters.
- Unit must be filled through the bathing well.
- Fixture conforms to ANSI Standard Z124.1. All dimensions are nominal.
- Your overflowing bath is designed for drop-in island installation. Undermount and alcove installations are also possible.
- You must install the overflowing bath onto an adequately supported, level subfloor to permit adequate leveling during installation.
- Provide properly dimensioned framing.
- Choose a fill spout which will provide adequate reach and a minimum 2" (50mm) air gap above the bathing well rim of the overflowing bath. You may need to build up the deck material to obtain adequate air space because the outer rim may be lower than the bathing well rim depending on the specific area of the overflowing bath.
- Follow local plumbing codes.
- The overflowing bath must be filled with water through the bathing well, not the overflow channel.
- If you plan to install a deck-mounted, hand-held shower, the diverter vacuum breaker must maintain a minimum 1" (25mm) air gap above the outer rim.
- When using the K-922 or K-923 Laminar Bath Spout with drip tray K-924, the distance from the finished wall to the outside wall of overflow channel should not exceed 2" (50mm).

C. Clearance Requirements

Check the rough-in and room dimensions to provide adequate available space for the bath unit.

B. 安装要点

- 根据安装说明书安装此产品。
- 需要两条220伏分支电路，一条用于水泵/控制，一条用于加热器。
- 按摩浴缸底部的地板必须足以支撑907.2公斤以上的重量。
- 在龙头台面上安装出水嘴时，请咨询当地及国家有关最小气隙要求标准。
- 浴缸需要两台(至少)40加仑(151.4升)热水器。
- 浴缸必需从缸体中注水。
- 产品符合ANSI Z124.1标准。所有尺寸均为公称尺寸。
- 溢流型浴缸采用嵌入式岛式安装，同时也可以采用台下式和三面嵌墙式安装。
- 溢流型浴缸必须安装在有足够支撑的水平底层地板上，以确保安装过程中可进行充分的水平调试。
- 提供合适的框架结构。
- 选择的进水嘴应该有足够的长度，并且要高出溢流型浴缸沐浴池边沿至少2英寸(50毫米)。您可能需要砌高台面以保证足够的空隙，因为在溢流型浴缸的特定区域，外沿可能会低于沐浴池边沿。
- 遵循当地的给排水规定。
- 溢流型浴缸应从沐浴池开始注水，而非溢流槽。
- 如果您准备安装一个缸边式手提花洒，那么上方的分水器真空闸需高于边沿至少1英寸(25毫米)。
- 当使用K-922或K-923 Laminar 浴缸龙头及K-924滴水盘时，完工墙面与溢流槽外圈之间的距离不得超过2英寸(50毫米)。

C. 预留尺寸

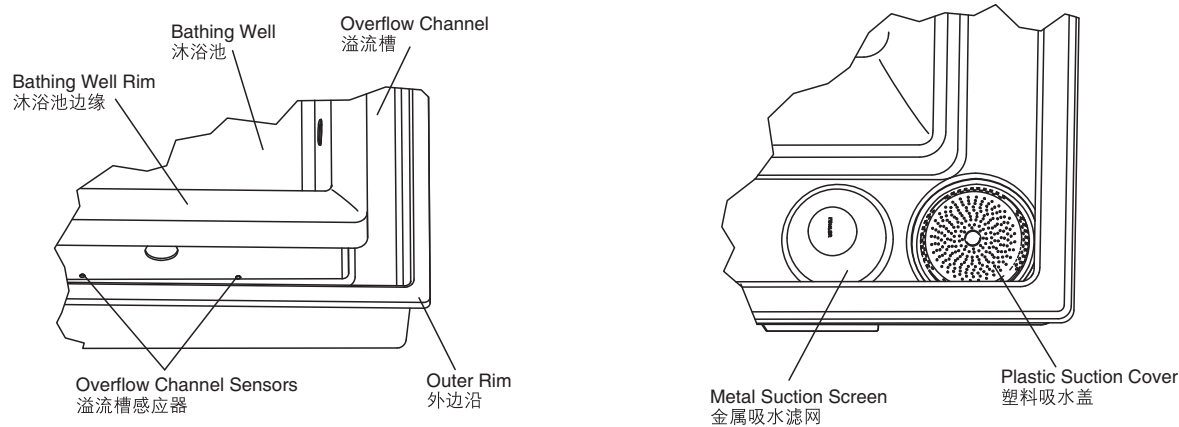
检查安装尺寸及浴室尺寸，确保有充分的空间安装浴缸。

GLOSSARY OF NEW TERMS

新术语

Bathing well 沐浴池	The deep portion of the overflowing bath used by the bather. 溢流型浴缸中供沐浴者所使用的较深部分。
Bathing well rim 沐浴池边沿	The high rim between the bathing well and the overflow channel. Water will evenly cascade over the bathing well rim and into the overflow channel during operation. 沐浴池与溢流槽之间的高隔断，当浴缸运作时，水流会均匀地从沐浴池边沿落入溢流槽。
Cavitation 气穴现象	When air is drawn into the pump instead of water to a point where it impairs or stops the pump's ability to circulate water. 当有空气，而不是水，被吸入水泵后，可能会导致水泵循环水流的性能削弱或停止。
Chromatherapy lights 水疗灯光	Lights provided in the basin of the overflowing bath (if equipped) to enhance your bathing experience. 溢流型浴缸缸体中打亮的灯光(如果装配的话)，增强你的沐浴体验。
Chromatherapy control pad 水疗灯光控制板	Turns the chromatherapy lights on and off (if equipped). 打开或关闭水疗灯光(如果装配的话)
Heater 加热器	Designed to automatically help maintain the temperature of the water up to 104°F (40°C) to enhance your hydro-massage experience. The heater turns on automatically when the whirlpool is operating, and turns off when the pump motor is turned off. 自动将水温维持在40摄氏度，以增强水力按摩体验。当按摩浴缸运行时，加热器自动打开，当水泵马达停止时则自行关闭。
Master control 主控制器	This unit is located beneath the pump. It provides the brains of the system, interpreting all incoming and outgoing signals. 此装置位于水泵下方。它是系统的“大脑”，翻译所有进出的信号。
Metal suction screen 金属吸水滤网	The removable metal screen located over the suction cover in the overflow channel. The suction screen must always be clean and in place when the overflowing bath is running to prevent debris from entering the water intake port and to prevent cavitation and poor operation. 在溢流槽中覆盖在吸水盖上的可拆卸式金属滤网，溢流型浴缸运行时，吸水滤网应保持清洁安装到位，防止碎片进入进水口，造成气穴现象和操作不良。
Outer rim 外边沿	The rim along the outside of the overflowing bath. 溢流型浴缸外围一圈的边缘。
Overflow channel 溢流槽	The overflow water collection channel surrounding the bathing well. The overflow channel collects the water overflowing the bathing well rim during normal operation, and channels the water back into the piping system for recirculation. 绕沐浴池一周的溢流蓄水槽。溢流槽汇集正常运行情况下从沐浴池边沿上流下的水，并将其重新导入管道系统，再次循环。
Overflow channel sensors 溢流槽感应器	The two metal probes located in the wall of the overflow channel beneath the drain overflow hood. These sensors prevent activation of the pump if insufficient water is available, and will automatically shut off the pump if the water level drops below them. The pump will only operate when these two sensors are completely submerged. 溢流槽墙体上的两个金属探针，位于排水溢流盖之下。当水流不足时，这两个感应器会防止水泵产生气穴现象，当水位低于感应器时，会自动关闭水泵。只有在此两个感应器完全淹没在水面下时，水泵才会运行。

Pump control switch 水泵控制开关	Turns the pump on and off. 打开或关闭水泵。
Plastic suction cover 塑料吸水盖	The plastic guard attached over the water intake port located in the overflow channel. The suction cover must always be installed during product use to ensure user safety. 溢流槽内入水口上方的塑料防护盖，此吸水盖必须始终安装到位，以保证使用者的安全。
Pump 水泵	The pump circulates the water. 水泵循环水流。
Wire harness 线束	The wire harness connects all powered peripheral components (valves, pump, heater, switches, lights) to the master control. 线束将全部带电的外围组件(阀门、水泵、加热器、开关、灯)连接到主控制器。



SITE REQUIREMENTS

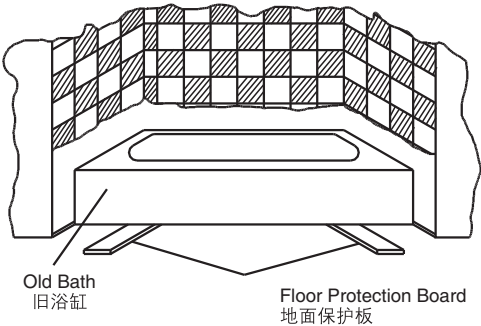
场所要求

A. Old Bath Removal

Disconnect the drain at the trap. Remove the old wall material. Slip boards under the old bath feet to protect the floor, and slide the old bath out of the recess as illustrated.

A. 拆除旧浴缸

在存水弯处拆下排水管。清除所有旧墙材料。在旧浴缸下面塞入护板以保护地面，并按如图所示把旧浴缸从安装空间拉出。



B. Prepare The Site

Ensure that the following site requirements are met:

- A temperature limiting valve set at 55deg C. is suggest to be fitted to the hot water service.
- The bath must be filled through the bathing well.

B. 场地的准备

请确保达到以下场地要求：

- 供热处建议安装控温阀，温度设置为摄氏55度。
- 浴缸应由沐浴池开始注水。

CONSTRUCT THE STUD FRAMING

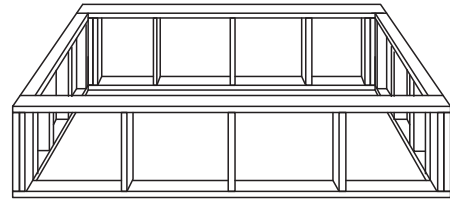
建造框架结构

NOTICE: Provide unrestricted service access to the pump, in-line heater, adjustable feet, and control box.

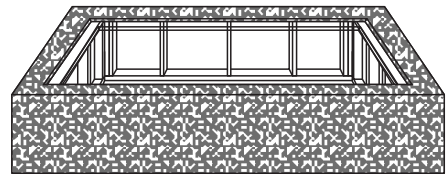
- You must construct an access panel to provide sufficient clearance for servicing the pump, in-line heater, and control box.
- Construct stud framing designed for your particular installation. The overflowing bath can be installed in a deck, undermount, or alcove installation.
- Frame the floor, or construct a frame for a raised installation in accordance with the roughing-in information.
- When constructing the framing, allow for the thickness of sub and finished deck materials.
- Framing should be of 2×4 construction.
- For undermount installation, allow for the thickness of the planned deck material, and provide proper support. Do not support the overflowing bath by the rim.
- When planning the stud framing, take into account the required 2" (50mm) air gap between the end of the fill spout and the top of the bathing well rim. Take into account the thickness of your planned finished deck material, and construct the framing and deck material with this minimum air gap in mind.

注意：预留通道，可以不受限制地维修水泵，同轴加热器，可调节支撑脚，和控制盒。

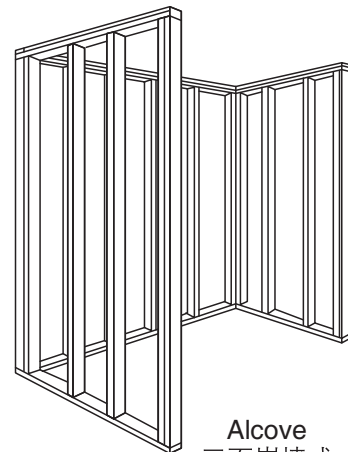
- 必须设置一个检修门，留出足够空间以维修水泵；同轴加热器和控制盒。
- 根据具体的安装方式建造框架结构。溢流型浴缸可以采用台上式、台下式或三面嵌墙式进行安装。
- 依照安装尺寸图架设地板或者建造框架进行抬升式安装。
- 在建造框架时，应预留底层台面和完工台面材料的厚度。
- 框架为 2×4 结构
- 对于台下式安装，需要预留出台面材料的厚度，并提供足够的支撑，切勿依靠边沿来悬挂溢流型浴缸。
- 规划框架结构时应考虑到入水嘴末端与沐浴池上边沿之间所应有的2英寸(50毫米)气隙。建立框架和台面材料时，应计算好预计完工台面材料的厚度以及这个最小空隙。



Deck
台上式



Undermount
台下式



Alcove
三面嵌墙式

INSTALL THE ROUGH PLUMBING

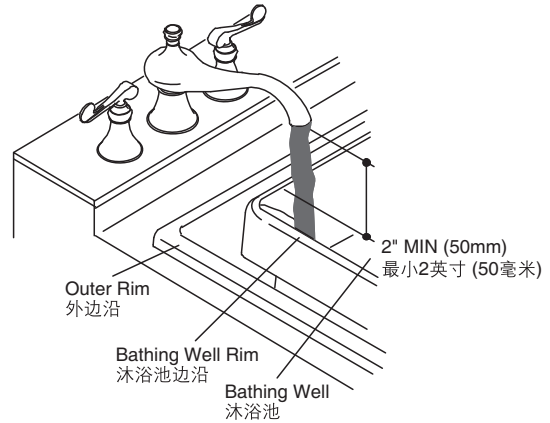
初步安装管道

IMPORTANT! Choose a fill spout which will provide a minimum 2" (50mm) air gap above the basin rim of the overflowing bath. In addition, if you plan to install a deck-mounted, hand-held shower, the diverter vacuum breaker must maintain a minimum 1" (25mm) air gap above the outer rim of the overflowing bath.

- Position the plumbing. Position the fill spout supply so the spout will reach beyond both the outer rim and the bathing well rim. **Water from the fill spout must be directed into the bathing well to fill the overflowing bath.** The overflowing bath should never be filled by directing water into the overflow channel.
- Cap the supplies, and check for leaks.

重要事项！ 入水嘴与溢流型浴缸上边沿之间的空隙不得小于2英寸(50毫米)。此外，如果您准备安装缸边式手提花洒，分水器真空闸必须高于外边沿至少1英寸(25毫米)。

- 安置管道。入水嘴供水管置于适当位置，出水嘴同时超过外边沿和沐浴池边沿，出水嘴的水流一定要从沐浴池注满溢流型浴缸。溢流型浴缸不应从溢流槽中注水。
- 堵住供水，检查是否渗漏。



PREPARE THE UNIT

安装准备

- Carefully lift the overflowing bath out of the carton.
- Identify the box located inside the overflow channel. This box contains the metal suction screen, and must be saved for use with this product.
- Install the drain according to the drain manufacturer's instructions. Do not connect the trap at this time.
- Position a clean drop cloth or similar material in the bottom of the bath. Be careful not to scratch the surface of the overflowing bath.
- 将溢流型浴缸小心地提出包装箱。
- 找出溢流槽内的一个工具箱，盒内装有金属吸水滤网，请妥善保管。
- 根据排水配件制造商的说明书进行安装，此时不用安装存水弯。
- 在浴缸底部放一块干净的抹布或类似材料，小心不要刮伤溢流型浴缸的表面。

⚠ CAUTION: Risk of product damage. Do not lift or support the overflowing bath by the pump or piping.

NOTE: Do not use adhesive or a cement or mortar bed to secure this product to the subfloor.

- With help, carefully lift the overflowing bath into place.

NOTE: If you do not have a 4' (1200mm) level, go to the next section.

- Level by turning the adjustable feet up or down with the wrench (7/8") attached to the harness near the pump. Make sure all four adjustable feet rest directly on the subfloor, and make sure the bathing well rim is level within 1/8" (3mm) in all directions.
- After the overflowing bath is level, adjust the leveling foot located underneath the pump. Turn the foot until it rests directly on the subfloor. Use an accurate 4' (1200mm) level, if available. Taking the time to carefully level the overflowing bath now minimizes the need to make leveling adjustments later in the installation.
- Cut and discard the banding straps from the pump.
- Make sure the rubber isolation feet are in place.
- Insert the drain tailpiece into the trap.

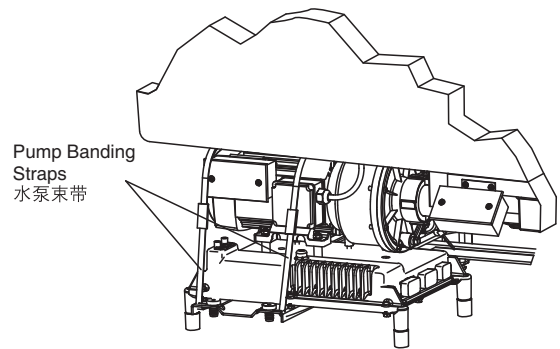
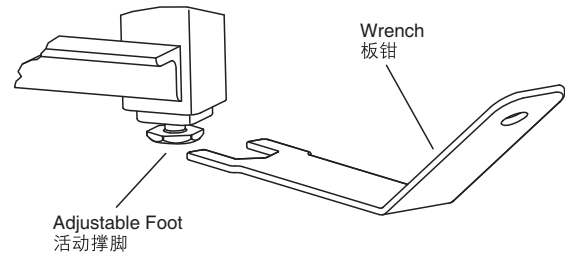
⚠ 警告：当心损坏产品，切勿靠水泵或管道抬起或支撑溢流型浴缸。

注意：切勿使用胶水，水泥或沙浆将此产品固定到底层地板上。

- 需请人帮忙将溢流型浴缸小心地抬起，放入适当位置。

注意：如果您没有4英尺(1200毫米)水平尺，请参阅下一节。

- 使用挂在水泵边线束上的扳手(7/8英寸)，上下调整活动撑脚，使浴缸保持水平，确保所有的撑脚都接触地板，同时沐浴池边沿所有方向的水平高度差不超过1/8英寸(3毫米)。
- 溢流型浴缸调节至水平后，调整水泵下面的水平撑脚，旋转撑脚，直至其与地板稳定接触，如果可能的话，使用精确的4英尺(1200毫米)水平尺。现在花时间仔细调节好浴缸的水平度，以后安装过程中就无需再次调整。
- 剪断并丢弃水泵上的束带。
- 确保橡胶隔离撑脚已经安装。
- 将排水尾管插入存水弯。



LEVEL THE OVERFLOWING BATH (WITHOUT LEVEL)

水平调节溢流型浴缸(没有水平尺)

NOTICE: You do not need electrical power for the unit for the following leveling procedure.

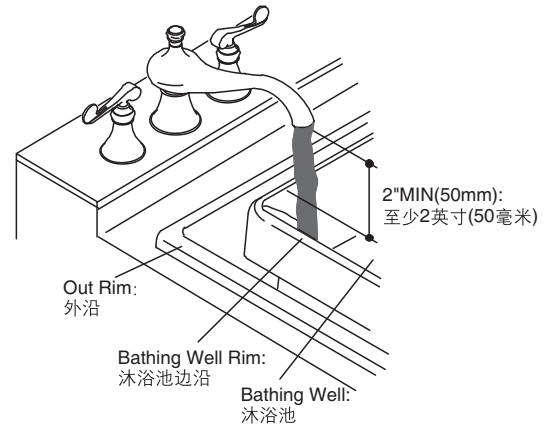
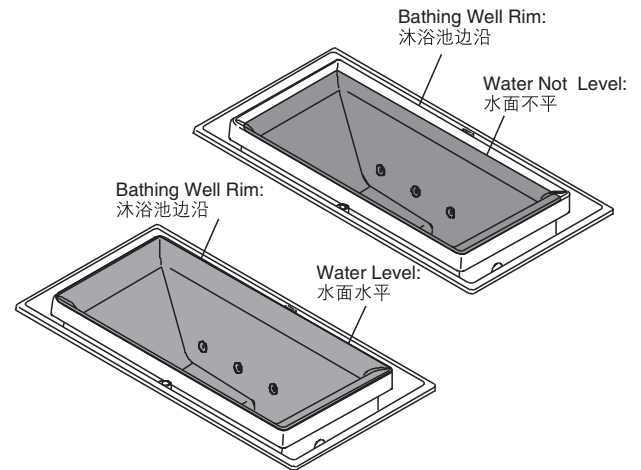
- Insert the drain tailpiece into the trap, and connect the drain to the trap according to the drain manufacturer's instructions.
- Close the drain, and plug or cover the suction cover to temporarily make them watertight.
- Use a hose and fresh water supply to fill the bathing well to the bathing well rim.
- Observe the water level in relation to the bathing well rim, and use the wrench to turn the adjustable feet up or down as needed to obtain a uniform water level at each of the four corners.
- Open the drain, and unplug the suction cover to drain the bathing well.

IMPORTANT! Allow adequate access to each of the four adjustable feet until after you have test run your overflowing bath.

注意：以下的水平调节过程中不需要为产品提供电力。

- 将排水尾管插入存水弯中，并根据排水组件制造商的说明书将排水连接至存水弯。
- 关闭排水，并且塞紧或盖住吸水盖，使其暂时保持密封。
- 使用软管连接水源向沐浴池内注水，直至水位上升至沐浴池边沿处。
- 观察比较水位与沐浴池边沿的高低，使用板钳上下调节活动撑脚，使浴缸四个角的水位高度保持一致。
- 打开排水，拔出吸水盖上的塞子，排干沐浴池内的水。

重要事项：在测试运行溢流型浴缸之前，请为全部四个活动撑脚留出足够的工作通道。



INSTALLATION BATH DRAIN

安装浴缸去水

A. Roughing-in Diagram

A. 尺寸图

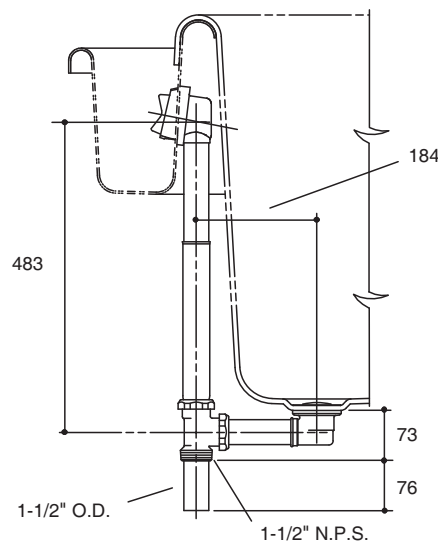


Fig.#1
图1

UNIT: mm
单位: 毫米

B. Installation

B. 安装

Apply a ring of plumbers putty or other sealant around the underside of the strainer according to the putty manufacturer's instructions. Position the flat gasket between the drain ell and the bottom of the bath. Turn the strainer into the drain ell.

按照油灰制造商的说明书，在过滤网的下侧抹上一圈管道用油灰或其他密封剂。将平垫圈放在下水弯头与浴缸底部之间。将过滤网拧入下水弯头内。

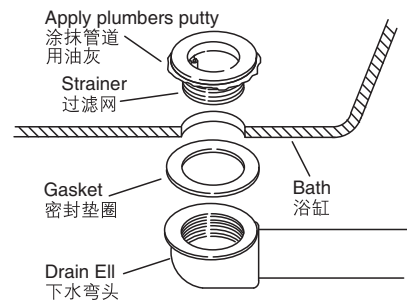


Fig.#2
图2

Tighten the drain ell securely by inserting pliers handles into the top of the strainer, as shown. Make sure the drain ell tube is facing the front of the bath. Remove any excess sealant.

将钳子的手柄插入过滤网的顶部，拧紧下水弯头，如图所示。确保下水弯头管正对着浴缸的前端。擦去多余的密封剂。

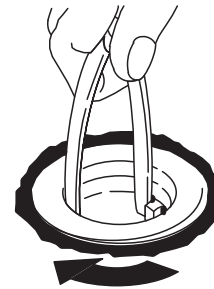


Fig.#3
图3

Attach the gasket to the overflow ell, as shown. Make sure the tapered end of the gasket is facing up. Lubricate the O-rings on the overflow ell, and insert the overflow ell into the tube. Align the overflow ell with the overflow hole in the bath.

将密封垫圈接在溢流弯头上，如图所示。确保密封垫圈的锥形端方向朝上。在溢流弯头上的O形环上抹上油脂，并将溢流弯头插入管道内。将溢流弯头与浴缸内的溢流孔对准。

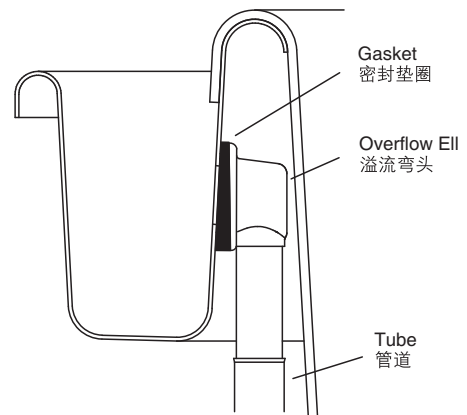


Fig.#4
图4

From inside the bath, assemble hold down plate to overflow ell with screws provided. Tighten all screws.

从浴缸的内侧将下压板安装到装有螺丝的溢流弯头上，并拧紧螺丝。

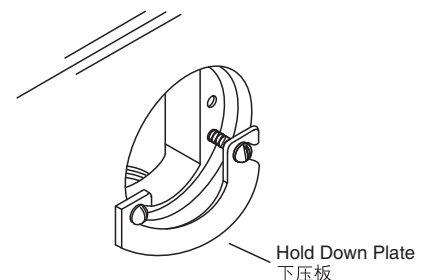


Fig.#5
图5

FOR BELOW FLOOR INSTALLATIONS: Assemble the nut and gasket on the drain ell, and the nut and cone washer on the tube. Align the parts with the tee, as shown. Insert the tubes completely into the tee. Align and tighten the nuts. Attach the tailpiece to the tee, and tighten. The tailpiece may need to be cut for proper fit. The tailpiece should fit inside the trap 1" (25mm) to 2" (50mm). Install the bath according to the manufacturer's installation instructions. Make sure the drain tailpiece fits properly into the trap.

低于地平面的安装：在下水弯头上安装螺母和密封垫圈，在管道上安装螺母和锥形垫圈。将各部件对准T型管，如图所示。将管道完全插入T型管内。对准并拧紧螺母。

将尾管接在T型管上并拧紧。可能需要对尾管进行切割，以便适合安装。尾管应当适合1英寸(25毫米)至2英寸(50毫米)的存水弯。按照制造商的安装说明书安装浴缸。确保下水尾管正好适合存水弯。

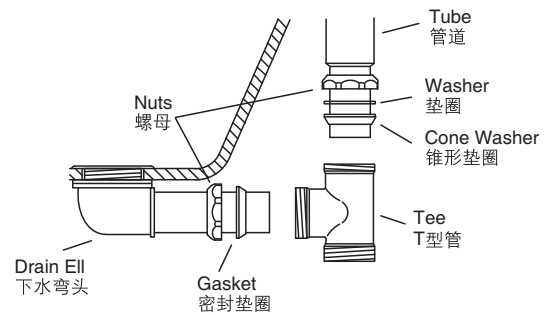


Fig.#6
图6

FOR ABOVE FLOOR INSTALLATIONS: Assemble the nut and gasket on the drain ell, and the nut and cone washer on the tube. Align the parts with the tee, as shown. Insert the tubes completely into the tee. Align and tighten the nuts. Attach the tailpiece to the tee, and tighten. The tailpiece may need to be cut for proper fit. The tailpiece should fit inside the trap 1" (25mm) to 2" (50mm). Install the bath according to the manufacturer's installation instructions. Make sure the drain tailpiece fits properly into the trap.

高于地平面的安装：在下水弯头上安装螺母和密封垫圈，在管道上安装螺母和锥形垫圈。将各部件对准T型管，如图所示。将管道完全插入T型管内。对准并拧紧螺母。

将尾管接在T型管上并拧紧。可能需要对尾管进行切割，以便适合安装。尾管应当适合1英寸(25毫米)至2英寸(50毫米)的存水弯。按照制造商的安装说明书安装浴缸。确保下水尾管正好适合存水弯。

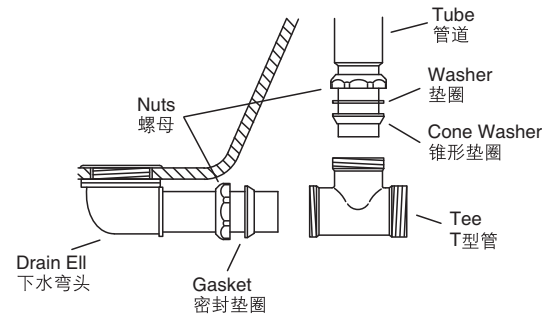


Fig.#7
图7

MULTIPLE LIFT ROD MODELS: Choose the lift rod that extends most closely to the necessary length. Position the lift rod assembly directly on the drain stopper. Adjust the assembly length so the eye of the lift rod is centered over either top hole of the overflow ell. Refer to the illustration. Insert the lift rod assembly into the overflow ell. Tighten the overflow hood to the overflow ell with the two screws provided.

NOTE: For installations where the overflow hood will be exposed to high volumes of direct water spray, apply silicone sealant around the overflow hood.

多种型号的提升杆：选择延伸至最接近于所需长度的提升杆。将提升杆组件直接放置在下水塞紧盖上。调节组件长度，这样提升杆的中心能够位于任一溢流弯头的顶孔上方的中央。参阅图例。将提升杆组件插入溢流弯头内。将溢流盖拧入装有两颗螺丝的溢流弯头。

注：对于溢流盖将暴露于大量水流或直接喷水的安装，可在溢流盖的四周涂抹一些硅酮密封剂。

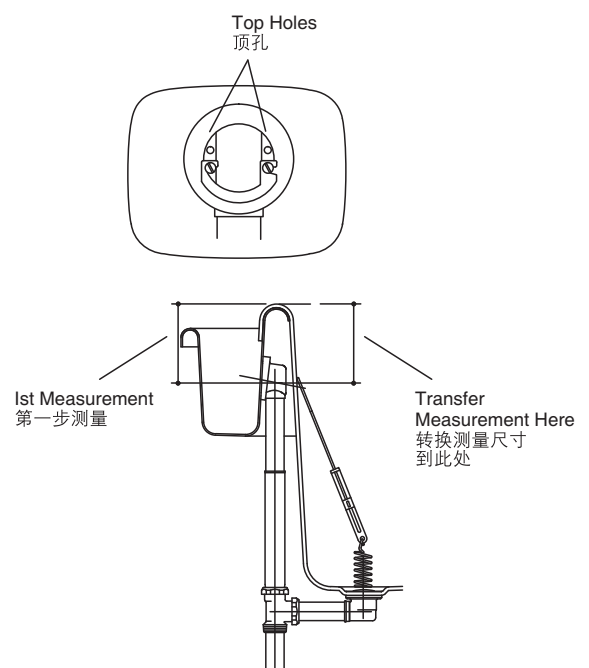


Fig.#8
图8

Assemble the handle to the overflow hood with the screw provided. It may be necessary to adjust the handle to the desired position.

将手柄安装在装有螺丝的溢流盖上。可能需要调节手柄至其所需位置。

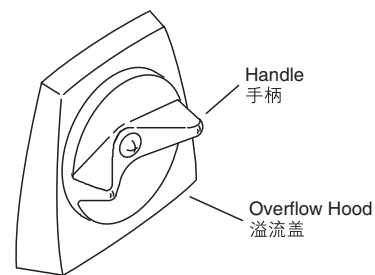


Fig.#9
图9

Insert the drain stopper into the drain ell.

将下水塞紧盖插入下水弯头内。

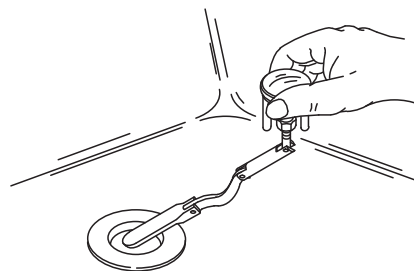


Fig.#10
图10

The drain stopper should rise approximately 3/8" (10mm) above the strainer. **To adjust the stopper height, remove the stopper and loosen the nut below the stopper. Raise the stopper by turning counterclockwise, or lower by turning clockwise.**

下水塞紧盖应当提升至过滤网之上约3/8英寸(10毫米)处。如要调节塞紧盖的高度，可拆下塞紧盖，拧松塞紧盖下方的螺母。逆时针方向转动可提高塞紧盖，顺时针方向转动则会降低其高度。

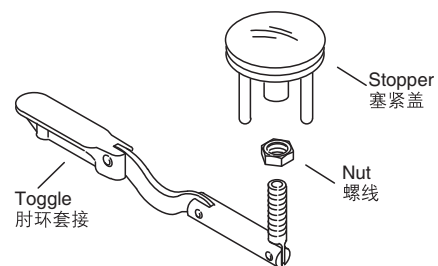


Fig.#11
图11

If sufficient clearance cannot be obtained by adjusting the stopper, remove the lift rod assembly. Loosen the screw, and slide the adjusting block up on the adjusting rail to increase the clearance, or down to decrease the clearance. Tighten the screw, and insert the lift rod assembly back into the overflow ell.

如果调节塞紧盖仍无法获得足够的间隙，则需拆下提升杆组件。拧松螺丝，沿调节轨道向上滑动调节滑块提高间隙，或者沿调节轨道向下滑动以降低间隙。拧紧螺丝，并将提升杆组件插回溢流弯头内。

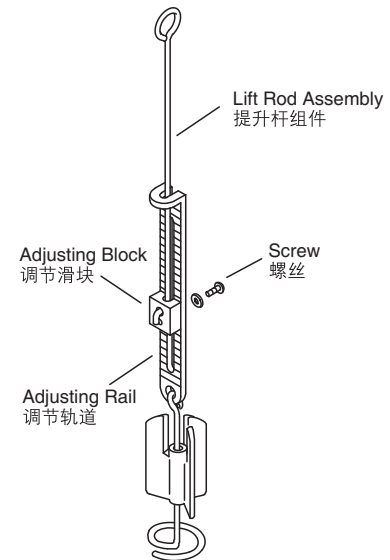


Fig.#12
图12

INSTALL THE PLUMBING

安装管道



CAUTION: Risk of property damage. Ensure a watertight seal on the drain connections.

IMPORTANT! Choose a fill spout which will provide adequate air space above the bathing well rim of the overflowing bath. You may need to build up the deck material to obtain adequate air space because the outer rim may be lower than the bathing well rim. In addition, if you plan to install a deck-mounted, hand-held shower, the diverter vacuum breaker must maintain a minimum 1" (25mm) air gap above the outer rim.

NOTE: An access panel will simplify future maintenance.

- If you have not yet done so, connect the drain to the trap according to the drain manufacturer's instructions.
- Install the faucet valving according to the faucet manufacturer's instructions. Do not install the faucet trim until instructed.
- Make sure all butterfly valves and supply connections are tightened securely.
- Open the hot and cold water supplies, and check the supply connections for leakage.
- Run water into the bathing well, and check the drain connections for leakage.



警告：小心财物损伤，浴缸的所有排水接口都要确保做到防渗密封。

重要事项：选择的入水嘴应该在溢流型浴缸的沐浴池边沿上方留有足够的空隙。您可能需要砌高台面以保证足够的空隙，因为外沿可能会低于沐浴池边沿。此外，如果您准备安装一个缸边式手提花洒，那么上方的分水器真空闸与外沿之间的空隙至少应为1英寸(25毫米)。

注意：为方便日后维修，一定要安装一个检修门。

- 如果尚未进行，则根据排水配件制造商的说明书将排水配件连接至存水弯。
- 根据龙头制造商的说明书安装龙头阀，除非另有指示，否则不要安装龙头饰件。
- 确保所有的蝶阀和给水管接头都已安全紧固。
- 打开冷热水阀门，检查所有给水管接头是否有渗漏。
- 注水入浴缸，检查排水配件接头是否有渗漏。

MAKE THE ELECTRICAL CONNECTIONS 连接电源

NOTE: The whirlpool model number is printed on a label near the whirlpool pump. This label also identifies the electrical rating of the whirlpool. All whirlpools come equipped with a wiring junction box and will only operate at 220 V and at 50 Hz.

WARNING: Risk of electric shock. To reduce the risk of electric shock, connect the pump to a properly grounded Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB). This will provide additional protection against line-to-ground shock hazard. A 220 V, 20 A, 50 Hz dedicated circuit is required for the pump, and a second 220 V, 50 Hz, 20 A dedicated circuit is required for the heater.

CAUTION: Risk of electric shock. All services must have a Class A Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or (ELCB) which will provide additional protection against line-to-ground shock hazard. A dedicated service is required for the overflowing bath.

注意：溢流型浴缸上靠近水泵处的标签上印有产品的型号，标签同时也标明了本产品的电气额定值。所有按摩浴缸均装配有一个配线接头盒，在220伏特，50赫兹条件下方可运行。

警告：小心触电。为避免触电，将水泵连接至一妥善接地的接地故障断路器(GFCI)或漏电接地断路器(ELCB)。这将更好地防止接地触电危险。水泵需使用一条220伏特，20安培，50赫兹的专用线路。加热器使用另一条220伏特，20安培，50赫兹的专用电路。

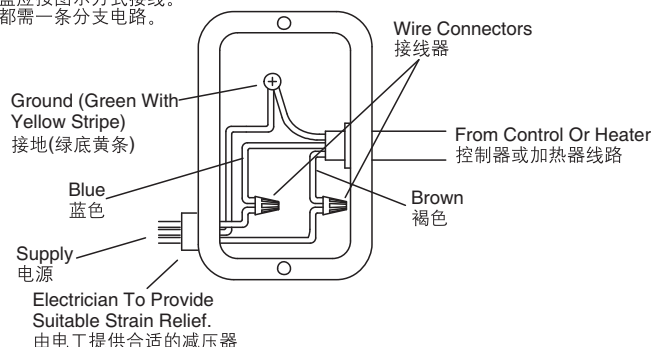
警告：小心触电，所有电路都必须安装A级接地故障断路器(GFCI)或漏电接地断路器(ELCB)，以更好防止接地触电危险。溢流型浴缸必须使用专用的电路。

- The overflowing bath controls and system have been pre-wired at the factory using 220 V hardwire. A licensed electrician should make one routine service connection to the junction box located adjacent to the pump, and a second routine service connection for the heater junction box.
- Connect service to the junction box.
- Provide a separate equipment earthing conductor for the earth lug located inside the junction box. The earthing conductor must not be connected to any current-carrying conductor. Follow local electrical codes.
- Bond in accordance with national and local codes.
- One 220 V, 50 Hz, 20 A dedicated circuit is required for the pump control. A second 220 V, 50 Hz, 20 A dedicated circuit is required for the heater. Provide a Class A Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or (ELCB).
- Follow all local electrical codes.

NOTE: Your wiring harness includes an antenna for the remote control. Do not alter or damage this antenna during installation.

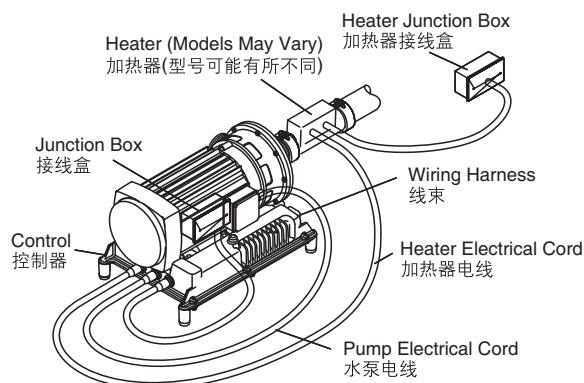
Both Junction Boxes Should Be Wired As Shown. Each Requires A Separate Supply. 接线盒应按图示方式接线。每个都需一条分支电路。

Bond In Accordance With National And Local Codes 根据国家标准和当地标准进行连接



50Hz	From Control or Heater
L1	Brown
N	Blue

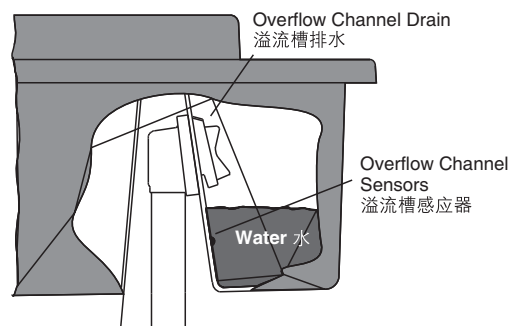
50Hz	控制线路或加热器线路
L1	褐色
N	蓝色



- 溢流型浴缸的控制和系统已经在出厂前用220伏电线预先布线。一名合格的电工应可完成接头盒的常规电路连接，以及加热器接头盒的常规线路连接。
 - 将电路连接至接头盒。
 - 接头盒内的接地片需准备一条单独的接地导线。接地导线切不可与任何带电导线相连接。遵循当地的电气规定进行操作。
 - 根据国家及当地标准连接电路。
 - 水泵控制需使用一条220伏特，50赫兹，20安培的专用分支电路，加热器需另配一条220伏特，50赫兹，20安培的专用分支电路。需提供A级接地故障断路器(GFCI)或漏电接地断路器(ELCB)。
 - 遵循当地所有电气规定。
- 注意：线束包括一个遥控器天线。安装过程中切勿改动或损坏此天线。

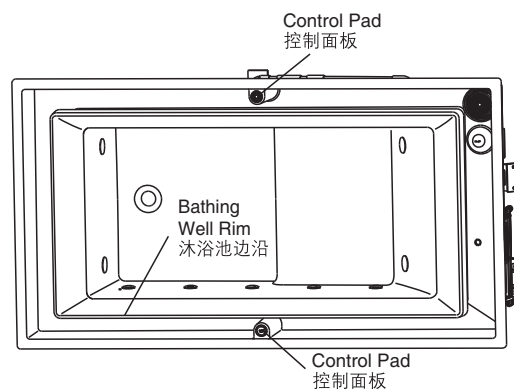
A. Test Run the Overflowing Bath

- Check all electrical connections, and make sure the electrical power to the unit is turned on.
- Make sure union connections to the pump, butterfly valves, and in-line heater are securely hand tightened. Make sure the bathing well and overflow channel are clean and free of debris.
- Position the metal suction screen over the plastic suction cover (see illustration, previous page). The pump may cavitate if the metal screen is not in place.
- Fill the overflowing bath bathing well with water so it overflows the bathing well rim and flows into the overflow channel. Continue filling the bathing well until both overflow channel sensors are completely covered with water, and the water level is at the drain overflow.
- Verify that the green light in the pump control switch starts to blink automatically within 1/2 minute after the overflow channel sensors are completely submerged.



A. 测试运行溢流型浴缸

- 检查所有的电源线路的连接。确保电源已经打开。
- 手工固定水泵，蝶阀和同轴加热器的固定联结。沐浴池和溢流槽必须保持清洁，没有碎片在内。
- 将金属吸水滤网盖住塑料吸水盖(见上页图)。水泵可能会产生气穴现象，金属滤网可能离开原位。
- 沐浴池中注满水，从边沿溢出，流入溢流槽。继续向池内注水，直到两个溢流槽感应器完全被水淹没，同时水位也上升至排水口的高度。
- 检查溢流槽感应器被水完全淹没半分钟内，水泵控制开关上的绿灯是否开始自动闪烁。



B. Test the Control Switch

- Press the pump control switch to start the pump/motor and begin the hydro-therapy cycle. As the pump/motor turns on and the water begins to circulate, the light will turn to constant green, and will stay on as long as the overflowing bath is running.
- With the unit running, check all harness (piping) connections for leaks. Visually observe the cascading water flow over the bathing well rim to verify that it is smooth and even along all four sides and corners.
- If the water is cascading uniformly over all four sides of the bathing well rim, you do not need to make further leveling adjustments.
- If further leveling is necessary, keep the overflowing bath running and turn the adjustable feet up or down with the 7/8" wrench provided. Make sure the unit is resting on all four adjustable feet.
- Verify that the chromatherapy lights (if applicable) are operating. Press the chromatherapy control switch (located directly across the bath from the power switch) to turn on the lights. Upon start-up the lights should be changing through the color sequence. Press the light control switch a second time. The lights should stop sequencing and stay one color. Press the light control switch again and lights will deactivate.
- Check the harness connections for leakage one more time.
- Press the pump control switch again to turn off the overflowing bath. The green light in the pump control switch will then start to blink automatically (after approximately 1/2minute) until the overflowing bath is drained or restarted.

NOTE: For additional information on operation of your overflowing bath, see the "Using Your Overflowing Bath" section.

IMPORTANT! Allow adequate access to each of the four adjustable feet until test run is complete.

B. 测试控制开关

- 按下水泵控制开关，启动水泵/马达，开始水疗循环。随着水泵/马达开始运行，水流也开始循环。灯光转为稳定的绿色，在溢流型浴缸的运行过程中一直保持此状态。
- 在浴缸的运行过程中，检查所有的管道接头是否有渗漏。目测从沐浴池溢出的水流，确定其是否从四个方向流畅均匀地流下。
- 如果水流向四边均匀流出，则无须再对浴缸进行水平调节。
- 如果需要进一步调节水平度，则继续运行溢流型浴缸，同时使用随货供应的7/8英寸板钳上下调节活动撑脚。请确保整个浴缸的重量由全部四个活动撑脚支撑。
- 确保水疗灯光(如已安装)可正常使用。按下灯光控制开关(位于浴缸上电源开关对面一侧)打开灯光。从启动开始，灯光就应开始按顺序变化颜色。再次按下灯光控制开关，灯光即停止循环，停留在某一颜色上。再次按下灯光控制开关，灯光即行关闭。
- 再次检查管道接口是否有渗漏。
- 再次按下水泵控制开关，关闭溢流型浴缸。开关上的绿灯开始自动闪烁(大约半分钟后)，直到浴缸排水完毕或重新启动。

注意：请参阅“使用溢流型浴缸”章节，获取更多溢流型浴缸的操作信息。

重要事项：在完成运行测试之前，请留出足够通道以便调节四个活动撑脚。

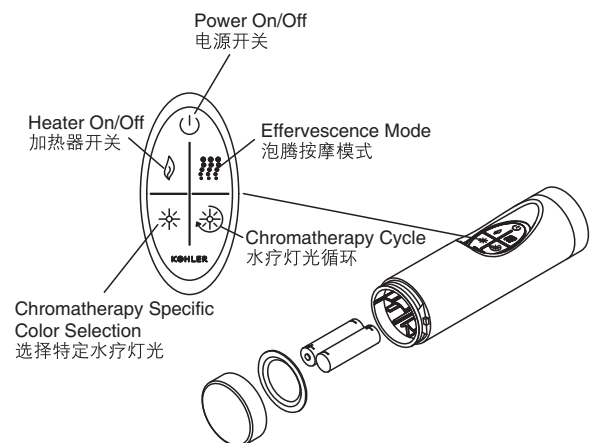
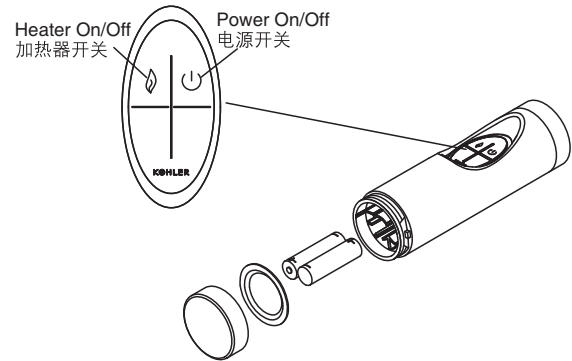
C. Test the Remote Control

IMPORTANT! Your remote is preprogrammed to work with any overflowing bath. If you have multiple units or your remote does not work, you may need to reprogram it.

NOTE: There are two types of remote controls available: a basic unit and a unit with controls for chromatherapy and effervescence. Determine which unit you have and follow the corresponding directions.

NOTE: Your remote requires two AAA batteries. To install or replace them simply unscrew the base of the remote.

- Your overflowing bath is equipped with a waterproof remote. The heater normally turns on with the pump.
- To turn the pump and the chromatherapy lights on and off, press the power button.
- Press the heater icon to turn the heater off. The indicator ring will appear light green or yellow green in color. The heater will not operate if the pump is off. Press the heater icon again to turn the heater on. The indicator ring will appear dark green when the heater is on.
- Press the effervescence icon to turn the pump off. Press it again to turn the pump back on.
- To cycle the chromatherapy lights through the spectrum of colors, press the chromatherapy cycle icon.
- To lock an individual chromatherapy color in, press the chromatherapy specific color icon.



C. 测试遥控器

重要事项！ 遥控器已经预先设定程序，可与任何溢流型浴缸配套使用。如果你有多个浴缸或遥控器无法使用，那么就需要重新设定遥控器程序。

注意： 有两种型号的遥控器供选择：一种为基本款式，另一种带有水疗灯光及泡腾按摩控制。确认你所使用的遥控器型号并按相应说明进行操作。

注意： 遥控器需安装两节AAA电池。只需拆下遥控器底部即可进行装配或更换。

- 溢流型浴缸配备有一防水遥控器。加热器随水泵启动一起打开。
- 按下电源按钮，启动或关闭水泵及水疗灯光。
- 按下加热器图标，关闭加热器。指示环会呈现浅绿色或黄绿色。如果水泵关闭，加热器也不会工作。再次按下加热器图标，打开加热器。加热器打开时，指示环为深绿色。
- 按下“泡腾按摩”图标，关闭水泵。再次按动图标，重新启动水泵。
- 按下“水疗灯光循环”图标，水疗灯光即开始循环其幻彩灯光。
- 按下“特定水疗灯光”图标，锁定一种水疗灯光颜色。

D. Programming the Remote

IMPORTANT! You will only need to program your remote if you have multiple overflowing baths installed or you are instructed reprogram it by the troubleshooting guide. The remote will be ready to use immediately in most instances.

NOTE: If you are programming the remote when first installing the overflowing bath, you must perform these steps in the first three minutes of operation.

NOTE: If you are programming the remote after the overflowing bath has been in operation, you must turn off the breaker controlling power to the overflowing bath. The following steps should be performed within three minutes after power to the overflowing bath is restored.

- When power to the overflowing bath is turned on or restored, the pump control switch will light up for three minutes. It will display yellow, then flashing green.
- If the switch is pressed during this time it will enter the learn remote function. The green led will be flashing.
- If no icon is pressed, all overflowing bath remotes will work with this unit. If any remote button is pressed your overflowing bath will only function with this individual remote.

D. 遥控器程序设定

重要事项！一般无需设定遥控器程序，除非你安装了多个溢流型浴缸或根据故障检修指示程序需要重新设定。大多数情况下遥控器可立即使用。

注意：如果你先安装了溢流型浴缸后设定遥控器程序，那么你必须要在浴缸运行的前3分钟内进行以下步骤。

注意：如果你是在溢流型浴缸已经运行后再设定遥控器程序，那么你必须先关闭电源。在浴缸重新接通电源后3分钟内进行以下步骤。

- 溢流型浴缸打开或重新接通电源后，水泵控制开关会亮起约3分钟，先显示黄色，然后闪烁绿色。
- 如果在此时按下开关，将会进入遥控器功能。绿色的LED显示屏将开始闪烁。
- 如果没有按动任何图标，所有溢流型浴缸遥控器将对应此浴缸工作。如果按下了任意遥控器按钮，那么此溢流型浴缸将只与此遥控器对应。

COMPLETE THE FINISHED WALL OR DECK

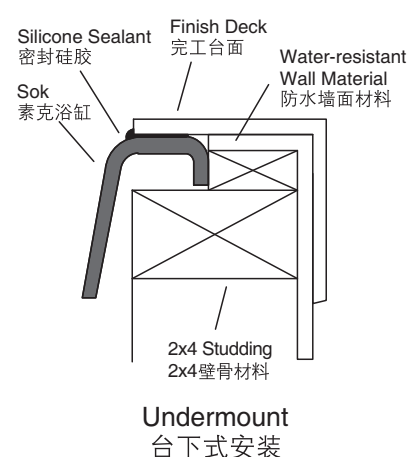
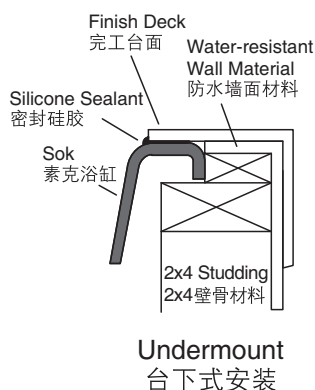
NOTICE: Provide unrestricted service access to the pump, in-line heater, adjustable feet, and control box. You must construct an access panel to provide sufficient clearance for servicing the pump, in-line heater, and control box.

- Protect the product surface. Cover the framing with water-resistant wall material.
- Keep the entire overflow channel area exposed to allow access to the drain overflow, and to permit easy cleaning of the overflow channel surfaces.
- Seal the joints between the rim edge and the water-resistant wall or deck material with silicone sealant.
- Tape and mud the water-resistant wall material.
- Install the finished wall to the water-resistant wall material.
- Seal the joints between the product rim and the finished wall material with silicone sealant.
- Install the faucet trim according to the instructions packed with the trim.

完成墙面或台面

注意：预留通道，可以不受限制地维修水泵，同轴加热器，可调节支撑脚，和控制盒。必须设置一个检修门，留出足够空间以维修水泵，同轴加热器，和控制盒。

- 保护好产品表面。框架外覆以防水墙面材料。
- 保持整个溢流槽区域敞开，以便处理排水，也便于清洁溢流槽。
- 用硅胶密封浴缸外沿边缘与防水墙面或台面材料之间的缝隙。
- 用胶带固定防水墙面材料，涂上砂浆。
- 将完工墙面安装上防水墙面材料。
- 用硅胶密封浴缸边沿与完工墙之间的缝隙。
- 根据随货包装的说明安装龙头饰件。



CLEAN-UP AFTER INSTALLATION

When cleaning up after installation, **do not use abrasive cleansers**, as they may scratch and dull the bath surface. Use warm water and a liquid detergent to clean the surface.

Remove stubborn stains, paint, or tar with turpentine or paint thinner. **Do not allow cleaners containing petroleum distillates to remain in contact with any bath surfaces for long periods of time.** Remove plaster by carefully scraping with a wood edge. Do not use metal scrapers, wire brushes, or other metal tools. Use a powder-type detergent on a damp cloth to provide mild abrasive action to any residual Plaster.

完工清理

在完成安装后进行清理时，切勿使用腐蚀性的清洁剂，以免擦伤浴缸表面，失去光泽。使用温水和非腐蚀性的液体清洁剂来清洁浴缸表面。

顽固的污渍，油漆，或者柏油可以用松节油或油漆稀释剂来去除。切勿让含有汽油提炼物的清洁剂长时间接触浴缸表面。灰浆可以用木片刮除。请勿使用金属刮刀，钢丝球，或其他金属工具。对于残留的灰浆，可以用湿布蘸些粉末状清洁剂，轻轻擦去。

TESTING THE BATH REQUIREMENTS

测试浴缸要求

- If you are like most people who install a Kohler overflowing bath, you can't wait to get in and try it out. You'll soon find that the features and controls are very simple to use, and offer you a safe and totally relaxing personal care experience. Please spend a few minutes with these simple operating instructions, and then you'll be ready to go.
- Remove all loose bathing items, such as soap bars, shampoo bottles, and washcloths from inside the unit.
- Don't use excessive amounts of shampoo or soap while you are operating the overflowing bath. Of course, you can freely use shampoo and soap for showering before you fill the unit.

NOTE: Please read these steps carefully before you operate your overflowing bath.

- Make sure the metal suction screen is clean, and is correctly in place over the plastic suction cover.
- Close the drain.

NOTE: The water temperature in the bath should not exceed 104°F (40°C) or the heater will not operate.

NOTE: The in-line heater will help maintain the water temperature while your overflowing bath is running.

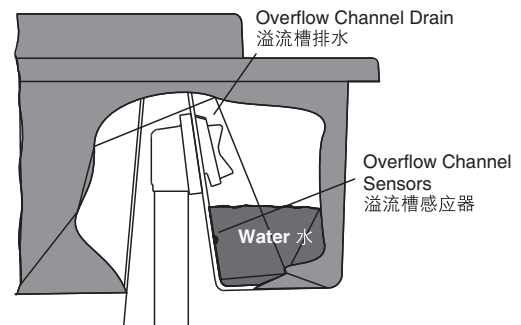
- 相信和众多安装了溢流型水疗按摩浴缸的用户一样，您将迫不及待，一试为快。浴缸的功能和操控简单易用，让您安心使用，轻松享受个人护理。请先花几分钟时间阅读这些简单的操作说明，然后就可以使用了。
- 拿开浴缸内零碎的沐浴用品，如肥皂块、洗发水瓶、以及浴巾。
- 溢流型浴缸运行时，切勿过多使用洗发水或肥皂。当然，浴缸注水前你可随意使用洗发水和肥皂进行淋浴。

注意：操作溢流型浴缸之前请仔细阅读以下步骤。

- 请确保金属吸水滤网表面清洁，并且正确覆盖住塑料吸水盖。
- 关闭排水。

注意：浴缸水温切勿超过40摄氏度，否则加热器会停止运行。

注意：在溢流型浴缸运行时，加热器会保持水温恒定。往浴缸中注水时要保证水温适宜。



Always fill the unit with water tempered to your desired comfort level.

- Fill the unit with water so the bathing well overflows into the overflow channel to the drain. The channel sensors should be completely covered with water.
- The green light in the pump control switch will start to blink automatically within 1/2 minute after the sensors are submerged to let you know the unit is ready to start.
- Fill the unit 4"(102mm) to 6"(152mm) from the bathing well rim.

IMPORTANT! Like any other bath, prevent flooding the area around the unit by entering the filled bathing well slowly. This will allow the system to properly drain excess water.

IMPORTANT! Exercise caution if you walk or move around in the bathing well. Plastic surfaces are inherently slippery when wet.

- Slowly enter the bathing well, then press the pump control switch to start the pump/motor and begin operation.
- As the pump/motor turns on and water begins to circulate, the light on the pump control will change to solid green, and will stay on as long as the overflowing bath is running.
- Press the pump control switch again to turn off the overflowing bath. The green light in the pump control switch will then start to blink automatically until the overflowing bath is drained below the overflow channel sensors, or is restarted.

NOTE: A built-in timer automatically stops the bath after approximately 20 minutes of operation.

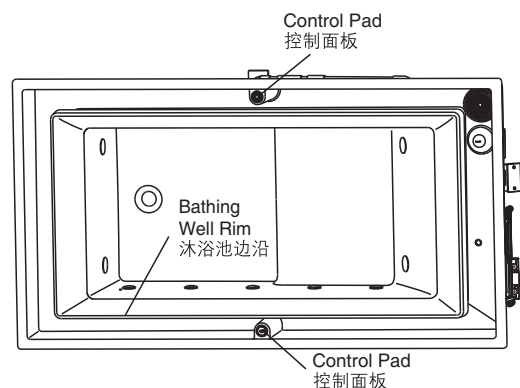
- 向浴缸沐浴池内注水直至水溢出进入溢流槽直到排水口。溢流槽感应器应完全被水覆盖。
- 溢流槽感应器被水完全淹没后半分钟内，水泵控制开关上绿灯开始自动闪烁，提示浴缸已经可以启动。
- 从沐浴池边沿伸入102毫米到152毫米向浴缸内注水。

重要事项：和其他浴缸一样，请缓步进入沐浴池，以防大量漫至周围区域。这有助于系统正常排水。

重要事项！在浴缸内行走或移动时请务必小心。塑料表面在潮湿状态下很滑。

- 缓步进入沐浴池，按下控制面板上的开/关图标，启动水泵。
- 随着水泵/马达启动，水流开始循环，水泵控制开关上的绿灯变成稳定的绿色，在溢流型浴缸运行时保持此状态。
- 再次按下水泵控制开关，关闭浴缸。水泵控制开关上绿灯开始自动闪烁直至浴缸水位低于溢流槽感应器或重新启动浴缸。

注意：内置定时器将在马达运行20分钟后自动关闭马达。



Operating Sequence

- Press the pump control switch to start the pump/motor and begin operation.
- As the pump/motor turns on and water begins to circulate, the light on the pump control switch will change to solid green, and will stay on as long as the overflowing bath is running.
- Verify that the indicator light for the heater is on when the overflowing bath is in operation. This indicator light is located on the underside of the heater box, and is near the subfloor at the pump end of overflowing bath. If the light is not on when the overflowing bath is running, try and reset the GFCI/ELCB.
- Press the pump control switch again to turn off the overflowing bath. The green light in the pump control switch will then start to blink automatically for approximately 1/2 minute until the overflowing bath is drained below the overflow channel sensors or restarted.

NOTE: A built-in timer automatically stops the bath after approximately 20 minutes of operation.

- Press the pump control switch again to start the pump/motor and begin operation.

操作顺序

- 按下水泵控制开关，启动水泵/马达，开始运行浴缸。
- 随着水泵/马达开始运行，水流也开始循环。水泵控制开关上的灯光转为稳定的绿色，在溢流型浴缸的运行过程中一直保持。
- 检查浴缸运行时加热器指示灯是否打开。指示灯位于加热器盒的底部，在浴缸水泵端接近底层地板处。如果浴缸运行时灯没有打开，则需检查并重新安装 GFCI/ELCB。
- 再次按下水泵控制开关，关闭浴缸。水泵控制开关上绿灯开始自动闪烁约半分钟，直至浴缸水位低于溢流槽感应器或重新启动。

注意：内置定时器将在马达运行20分钟后自动关闭马达。

- 再次按下水泵控制开关，启动水泵/马达，开始操作。

CHROMATHERAPY LIGHT OPERATION (IF EQUIPPED) 水疗灯光操作方法(如果配备)

NOTE: These directions pertain to the use of the mounted control pad only. For more information, see the Test the Remote Control section.

- If the chromatherapy lights are turned off, press the button on the control pad (located on the opposite side of the overflowing bath). The chromatherapy lights will begin to cycle through each of the colors (sweep mode).
- When the chromatherapy lights are in sweep mode, you can lock in one color light by pressing the control button.
- When an individual color is locked in, press the control button to turn the chromatherapy lights off.

注意：以下说明仅适用于安装在浴缸上的控制面板。更多信息，请参见“测试遥控器”章节。

- 如果水疗灯光已关闭，按下控制面板上的按钮(在浴缸另一侧)，水疗灯光将按顺序循环各种颜色(连续模式)。
- 水疗灯光处于连续模式下时，按下控制按钮，即可锁定某种特定颜色。
- 当锁定某种灯光颜色时，按下控制按钮，关闭水疗灯光。

TROUBLESHOOTING PROCEDURES

For warranty service, contact your dealer or wholesale distributor. This Troubleshooting Guide is for general aid only. Contact a Kohler Authorized Service Representative or a qualified electrician to correct all electrical problems. For warranty service, contact your dealer or wholesale distributor.

SYMPTOMS	PROBABLE CAUSES	RECOMMENDED ACTION
1. Green light in "On/Off" control switch flashes before the bathing well is full of water.	<p>A. Spout fills directly into overflow channel.</p> <p>B. One or both butterfly valves do not work.</p> <p>C. Control does not work.</p>	<p>A. Adjust/reinstall the spout to fill directly into the bathing well. Refer to the installer/dealer.</p> <p>B. Check the butterfly valve wiring or replace the butterfly valves. Refer to the installer/dealer.</p> <p>C. Check the wiring or replace the control. Refer to the installer/dealer.</p>
2. Product does not start.	<p>A. No power to unit.</p> <p>B. Water does not cover the overflow channel sensors.</p> <p>C. "On/Off" control switch does not light up or flash when the unit is running or filled as required.</p> <p>D. Pump/motor does not work.</p> <p>E. Control does not work.</p>	<p>A. Turn on the power to the unit, or correct the source of the power loss. Refer to the installer/dealer.</p> <p>B. Fill the bathing well until water flows over the bathing well rim, into the overflow channel, and covers the overflow channel sensors. Suggested fill level is to the drain overflow.</p> <p>C. Check the wiring or replace the "On/Off" control switch. Refer to the installer/dealer.</p> <p>D. Rebuild or replace the pump/motor. Refer to the installer/dealer.</p> <p>E. Check the wiring or replace the control. Refer to the installer/dealer.</p>
3. Water does not cascade evenly over the entire bathing well rim.	<p>A. Unit is not level.</p> <p>B. Bathing well ports are blocked.</p> <p>C. Metal suction screen is blocked.</p>	<p>A. Level the unit by using the wrench provided to turn the adjustable feet up or down as needed.</p> <p>B. Remove blockage</p> <p>C. Clean the metal suction screen.</p>
4. Unit stops automatically before 18 minutes.	<p>A. GFCI/ELCB trips.</p> <p>B. Motor overheated and protection device activated.</p> <p>C. Water level drops below the overflow channel sensors during operation ("yellow" ring will be flashing on pump switch).</p>	<p>A. Identify the source of the fault and correct. Refer to the installer/dealer.</p> <p>B. Check for blockage of the motor vent. Allow the motor to cool, then remove the blockage. Check for a plugged metal suction screen, and allow the motor to cool before restarting. Check for blockage of the bathing well ports. Remove the blockage, and allow the motor to cool before restarting.</p> <p>C. Fill the bathing well until water flows over the bathing well rim, into the overflow channel, and covers the overflow channel sensors. Suggested fill level is to the drain overflow. Make sure the bath drain seals properly.</p>

故障检修程序

本故障检修指南仅供一般协助之用。应该由科勒公司指定的维修人员或合格电工来处理所有电气问题。有关担保服务，请与您的经销商或批发商联系。

问题	可能的原因	推荐措施
1. 浴缸满水之前控制开关上的绿灯就开始闪烁。	A. 出水嘴直接注入溢流槽 B. 蝶阀故障 C. 控制故障	A. 调整/重装出水嘴，使其注入沐浴池。请咨询安装人员/经销商。 B. 检查蝶阀配线或更换蝶阀。请咨询安装人员/经销商。 C. 检查配线或更换控制器。请咨询安装人员/经销商。
2. 浴缸不启动	A. 浴缸没有供电 B. 水位没有覆盖溢流槽感应器 C. 浴缸运行时或按要求注满水后控制开关没有点亮或闪烁 D. 水泵/马达故障 E. 控制故障	A. 打开浴缸电源，或检修电力损耗的根源。请咨询安装人员/经销商。 B. 沐浴池中注水，直至水流从边沿溢出，流入溢流槽，覆盖溢流槽感应器。建议注水至排水溢流孔处。 C. 检查配线或更换控制开关。请咨询安装人员/经销商。 D. 重新安装或更换水泵/马达。请咨询安装人员/经销商。 E. 检查配线或更换控制。请咨询安装人员/经销商。
3. 水流没有从整个沐浴池边沿均匀溢出。	A. 浴缸不平 B. 沐浴池喷嘴堵塞 C. 金属吸水滤网堵塞	A. 使用所提供的扳手上下转动活动撑脚将浴缸调节至水平。 B. 清除堵塞物 C. 清洁金属吸水滤网
4. 浴缸运转不到18分钟就自动停止	A. GFCI/ELCB断开。 B. 马达过热，使保护装置启动。 C. 运行过程中水位低于溢流槽感应器（水泵开关上会闪烁黄圈）	A. 检查故障来源并修正。请咨询安装人员/经销商。 B. 检查马达通风口是否堵塞。让马达冷却，然后清除堵塞物。检查金属吸水滤网是否堵塞。清除堵塞物，待马达冷却后再启动。检查沐浴池喷嘴是否堵塞。清除堵塞物，待马达冷却后再启动。 C. 沐浴池中注水，直至水流从边沿溢出，流入溢流槽，覆盖溢流槽感应器。建议注水至排水溢流孔处。确保浴缸排水密封良好。

Troubleshooting Procedures (cont.)

SYMPTOMS	PROBABLE CAUSES	RECOMMENDED ACTION
5. Noisy operation.	<p>A. Metal suction screen is not in place over the plastic suction cover.</p> <p>B. Insufficient water level in the overflow channel.</p> <p>C. Pump/motor rattles.</p>	<p>A. Position the metal suction screen over the plastic suction cover to prevent cavitation.</p> <p>B. Fill the bathing well until water flows over the bathing well rim, into the overflow channel, and covers the overflow channel sensors. Suggested fill level is to the drain overflow. Make sure the bath drain seals properly.</p> <p>C. Make sure the pump/motor banding straps have been cut.</p>
6. Water temperature drops significantly over 20 minutes of operation.	<p>A. Heater limit switch tripped. Indicator light should be "On" during operation</p> <p>B. Heater does not work.</p>	<p>A. Reset the GFCI/ELCB.</p> <p>B. Check the wiring or replace the heater. Refer to the installer/dealer.</p>
7. Chromatherapy lights do not work.	<p>A. Damaged wiring harness.</p> <p>B. Control does not work.</p>	<p>A. Check the wiring or replace the control. Refer to the installer/dealer.</p> <p>B. Replace wiring harness. Refer to the installer/dealer.</p>
8. Remote control does not work	<p>A. Batteries improperly installed or dead.</p> <p>B. Control does not work.</p> <p>C. Remote control is not programmed correctly.</p> <p>D. Faulty remote control.</p> <p>E. Faulty control.</p>	<p>A. Replace the batteries.</p> <p>B. Replace wiring harness. Refer to the installer/dealer.</p> <p>C. See homeowners guide or service manual.</p> <p>D. Replace the remote control.</p> <p>E. Replace the control.</p>
9. Water does not reach bath rim upon filling.	<p>A. No power to the unit.</p> <p>B. Level probe wires loose.</p> <p>C. Butterfly valves faulty.</p> <p>D. Faulty control.</p>	<p>A. Turn on the power.</p> <p>B. Check/reconnect wires.</p> <p>C. Check wiring; replace butterfly valves if necessary.</p> <p>D. Replace control.</p>

故障检修程序 (续)

问题	可能的原因	推荐措施
5. 操作时有阵阵噪音	A. 塑料吸水盖上的金属滤网没有安装好。 B. 溢流槽内水位太低。 C. 水泵/马达发出噪音	A.. 将金属吸水滤网安装上塑料吸水盖，以防发生气穴现象。 B. 沐浴池中注水，直至水流从边沿溢出，流入溢流槽，覆盖溢流槽感应器。建议注水至排水溢流孔处。确保浴缸排水密封良好。 C. 确保水泵/马达的包扎带已被剪断。
6. 水泵运转20分钟后浴缸水温大幅降低	A. 加热器限制开关断开。运行时指示灯应打开。 B. 加热器故障。	A. 重装GFCI/ELCB。 B. 检查配线或更换加热器。请咨询安装人员/经销商。
7. 水疗灯光不亮	A. 线束损坏 B. 控制故障	A. 检查配线或更换控制。请咨询安装人员/经销商。 B. 更换线束。请咨询安装人员/经销商。
8. 遥控棒不起作用	A. 电池安装有误或没电。 B. 控制器故障。 C. 遥控棒程序错误。 D. 遥控器故障。 E. 控制故障。	A. 更换电池。 B. 更换线束。请咨询安装人员/经销商。 C. 参阅维修手册。 D. 更换遥控器。 E. 更换控制器。
9. 注水后水位无法到达浴缸边沿。	A. 浴缸没电。 B. 水位探针线路松动。 C. 控制故障。	A. 打开电源。 B. 检查/重新连接线路。 C. 检查配线。如有必要，更换蝶阀。 D. 更换控制器。

CARE INSTRUCTIONS

保养说明

A. Cleaning the Surface of Your Overflowing Bath

- Wipe the surface of your overflowing bath with a clean, soft cloth after each use.
- Use only a mild detergent (such as dishwashing soap). Do not use abrasive cleaners.
- Avoid detergents, disinfectants or cleaning products in aerosol cans.
- Care Tip:** To restore dull or scratched units: apply white automotive polishing compound with a clean rag. Rub scratches and dull areas vigorously. Wipe off residue. Follow with a coat of white automotive paste wax (do not use wax in area where you walk or stand). Damaged surfaces can be repaired. Check the yellow pages under Fiberglass-Repair .
- Consider the following products for use: Gel Gloss® (Bath and Shower Only), Scrub Free® Mildew Stain Remover, Formula 409® All Purpose Cleaner, Mr. Clean Lemon Fresh, Cinch® , Glass Plus® , and Fantastic All® Purpose.

A. 清洁溢流型浴缸表面

- 每次使用后，用一块干净的软布擦干整个溢流型浴缸的表面。
- 仅可使用温和的清洁剂(如洗碗的皂液)。切勿使用腐蚀性的清洁剂。
- 避免使用罐装清洁剂、消毒剂或清洁用品。
- 清洁技巧：要使暗淡或刮伤的表面恢复光泽：用一块干净的抹布抹上白色汽车上光剂。用力摩擦有刮伤和暗淡区域。擦去残留物。然后再涂上一层白色的汽车上光蜡。(切勿在你站立行走的区域打蜡，以防摔倒)。受损表面即可修复。

B. Cleaning Your Faucet, Drain, Metal Suction Screen, and Trim

- Like anything of lasting quality, Kohler faucets and accessories require a certain amount of periodic care to preserve their lustrous finish. Clean your new Kohler faucet and drain with a mild soap, rinse thoroughly with warm water, and dry with a clean, soft cloth.
- Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, or solvents for cleaning as they may damage the finish. By taking the time to dry your faucet and drain, soap and water deposits can be prevented. Failure to comply with these cleaning instructions may void Kohler's warranty obligations.

B. 清洁龙头、排水、金属吸水罩及附件

- 和任何品质恒久的产品一样，科勒龙头和附件需定期保养，使其光彩永驻。用中性肥皂进行清洁，用温水彻底冲洗干净，然后用干净的软布擦干。
- 切勿使用含有以下成分的清洁剂：腐蚀性清洁剂、氨、漂白剂、酸、蜡、酒精或溶剂，因为它们会损伤表面效果。花点时间擦干龙头及排水，即可防止肥皂和水渍生成。未按此清洁说明进行的操作造成的后果不在科勒担保范围之内。

C. Flushing the Recirculation System

- Flush the recirculation system twice a month or more, depending upon usage.
- Make sure the metal suction screen is clean, and is correctly installed over the plastic suction cover.
- Fill the bathing well with hot water so the bathing well overflows the bathing well rim and flows into the overflow channel to the drain overflow, and so both overflow channel sensors are completely covered with water. The green light in the pump control switch will start to blink automatically within 1/2 minute after the overflow channel sensors are completely submerged.
- Add 2 teaspoons of a low-foaming dishwasher detergent, and 20 oz. (.6l) of household bleach to the water.
- Press the pump control switch button, and let the unit run for 5 to 10 minutes. Completely drain the unit.
- Press the pump control switch button a second time to turn off the unit.
- Completely drain the unit.
- Wipe the surface dry with a clean, soft cloth.

C. 冲洗按摩系统

- 根据使用情况，每个月冲洗按摩系统两次或两次以上。
- 请确保金属吸水滤网表面清洁，并且正确覆盖住塑料吸水盖。
- 向浴缸沐浴池内注入热水直至水溢出进入溢流槽直到排水口。溢流槽感应器完全被水覆盖。溢流槽感应器被水完全淹没后半分钟内，水泵控制开关上绿灯开始自动闪烁。
- 向水中加入两大汤匙低泡沫洗洁精以及20盎司(0.6升)家用漂白剂。
- 按下水泵控制开关按钮，让浴缸运行5到10分钟。将水完全排干。
- 再次按下水泵控制开关按钮，关闭浴缸。
- 将水完全排干。
- 用一块干净的软布将表面擦干。

IMPORTANT CONSUMER INFORMATION

重要的用户资料

Consumer Responsibilities

Cleaning Acrylic Surfaces: Do not use abrasive cleansers on any acrylic surfaces, as they will scratch and dull the surface. Wipe out the bath after each use to prevent a build-up of soap and scum.

If the acrylic surface becomes dull, an automotive type rubbing compound *may be used on the unit, followed by an application of paste wax.

*We recommended:

Rubbing compound mequiars mirror glaze 28 metal polish (import product) or "green oil".

用户的责任

清洗压克力表面: 请勿在压克力表面使用磨损性的清洁用具, 以免擦伤浴缸表面, 使其失去光泽。每次使用后, 将浴缸擦干, 以防止肥皂和污垢沉积。

若压克力表面失去光泽, 先用汽车抛光剂*, 然后再用粗腊打亮。

*我们推荐使用以下2种抛光剂:

- ① Mequiars 镜面光亮28金属上光剂。(进口)
- ② 抛光膏(绿油)。